

第四章 導覽與教育

「尊重」必須由「了解」開始。

「了解」必須由「教育」及「導覽」開始。

「道將圳」是嘉義地區歷史最悠久的水圳，原為「道爺圳」與「將軍圳」，俱創設於清康熙年間（約西元 1687 年）。後於日治時期大正 12 年，重修合併兩條水圳改稱為「道將圳」。且因道將圳原八掌溪彌陀寺旁之取水口水



源不足，特地從嘉義縣中埔鄉三界埔赤蘭溪富成橋畔，沿線從三界埔導水口開鑿導水隧道與水圳，引水注入八掌溪後再由渠首工引入道將圳，灌溉古諸羅的農田水利。

為喚醒在地民眾對鄉土的關注與熱忱，透過一系列漸進的『導覽活動』及『工作營』，配合深入淺出的帶領，企圖重新建立對鄉土資源的尊重概念，同時於參與的過程中，體驗深刻的文化內涵，讓每一位在地的嘉義人，回歸道將圳的人本精神。

第一節 發現道將圳生命力

「地方的魅力，其實要歸於這些深以自己所居住的地方為榮、愛惜這些地方的人的魅力。」

語出「故鄉魅力俱樂部 P.24：日本十七個社區營造故事，西村幸夫著，王惠君譯，遠流出版事業股份有限公司，台北市，1997年11月15日年初版一刷，2003年11月10日初版九刷」

道將圳始於康熙 26 年(西元 1687 年),三百多年來不僅灌溉了古諸羅農田水利,更是嘉義地區的活水源頭。隨著時代的演變,它的整體水圳狀況保存良好。回溯道將圳的歷史,文化及產業的原點,發現我們是有文化也有產業,選擇站在這原點上來思考,找出文化產業及產業文化,這是發現道將圳生命力團隊努力的方向。我們的團隊,除了擁有學校學者、專業背景人員、社區規劃師等資源外,最難能可貴資源其實是當地的居民。透過一次又一次居民座談互動中,不管是居民還是我們團隊,都是一種可貴的學習,一起來聆聽彼此的聲音,以及對道將圳的期待,從居民的生活結合到校園的鄉土教材,喚起大家對水圳的關注。我們期許將「道將圳」及各聚落完成軟、硬體再造後,一條綿延十數公里,跨越原屬在古諸羅的嘉義縣市藍帶自然產生,一條可提供教學、觀光、休閒、運動等多元機能,各營造點有圳道的貫穿,可有系統且永續的發展。

4.1.1. 「諸羅首圳」

下面表格是由本團隊整理之台灣古圳道年表。

北台灣水圳：

地區	圳名	開鑿年代	西元
大台北地區	七星水圳系統	清 乾隆元年	1736
	北海基隆水圳系統	清 乾隆 41 年	1776
	台北盆地瑠公圳系統	清 乾隆 5 年	1740
	新海水圳系統	清 乾隆元年	1736
桃園台地	桃園大圳	日治 大正 2 年	1912
	石門大圳	民國 45 年	1956
	湖口、大溪灌溉區	清 乾隆 59 年	1794
新竹地區	東興圳、舊港圳	清 乾隆 13 年	1784
	隆恩圳(四百甲圳)	清 康熙 57 年	1718
	竹東圳與寶山水庫	日治 昭和元年	1926
	竹東圳與寶山水庫	日治 昭和元年	1926

中台灣水圳：

地 區	圳 名	開 鑿 年 代	西 元
苗栗地區	大埔圳、隆恩圳	清 乾隆 30 年	1765
	嘉志閣圳、後龍圳	清 乾隆 2 年	1737
	龜山大埤圳、卓蘭圳	清 乾隆 20 年	1755
	樟樹林圳、穿龍圳	清 道光 6 年	1826
台中地區	大甲圳、五福圳	清 乾隆 45 年	1780
	大肚圳、后里圳	清 雍正 13 年	1735
	葫蘆墩圳、八寶圳	清 雍正元年	1723
	阿罩霧圳	清 乾隆 30 年	1765
	白冷圳	日治 昭和三年	1928
	苑裡幹線、王田圳、知高圳	清 嘉慶 23 年	1818
彰化地區	八堡圳	清 康熙 48 年	1709
	蔴仔埤圳、福馬圳、東西圳	清 乾隆 4 年	1739
雲林地區	斗六大圳	民國 36 年	1947
	鹿場課圳、引西圳	清 嘉慶元年	1796
南投地區	茄荖媽助圳、同源圳	清 乾隆元年	1736
	北投新圳、龍泉圳、隆恩圳	清 乾隆 16 年	1751
	集集大圳	清 光緒 12 年	1886

南台灣水圳：

地區	圳名	開鑿年代	西元
嘉義地區	嘉南大圳	日治 大正 9 年	1920
	*道將圳、隆恩圳	清 康熙 26 年	1687
	中興圳、大林圳	清 康熙 44 年	1705
台南地區	虎頭埤、鹽水埤、白河水庫 灌溉區	清 道光 21 年	1841
	**許縣圳	清 雍正 2 年	1724
高雄地區	曹公圳	清 道光 17 年	1837
	阿公店水庫、復興渠、旗山 圳	清 嘉慶 11 年	1806
	仙人圳、獅子頭圳	清 咸豐 3 年	1877
屏東地區	舊寮圳、里港圳	清 乾隆元年	1736
	隘寮圳、德協圳	清 康熙 30 年	1691
	萬丹圳、大牌圳	日治 明治 41 年	1908
	南門埤圳、新埤埤	清 雍正 4 年	1726

東台灣水圳：

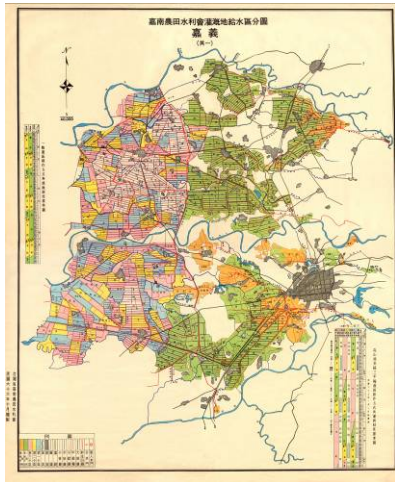
地區	圳名	開鑿年代	西元
宜蘭地區	三鬮圳幹線、金同春圳、充 館圳	清 嘉慶 16 年	1811
	萬長春圳	清 嘉慶 18 年	1813
	冬山圳、八寶圳	清 嘉慶 12 年	1807
	金長安圳、埤頭陡門圳	清 嘉慶 22 年	1817
	叭哩沙洲、月眉圳、大光明 圳、埔林圳	清 光緒 2 年	1886
花蓮地區	吉安圳、豐田圳、太平渠	日治 大正 5 年	1912
台東地區	池上圳、長濱大圳	清 同治 6 年	1867
	關山大圳、鹿野大圳	清 光緒 33 年	1907
	埤南大圳、知本圳	日治 明治 31 年	1898

參考書籍：台灣的古圳道，王萬邦 著，遠足文化事業有限公司，台北縣，第一版第一刷，中華民國 92 年 4 月。

**許縣圳年代勘誤係依據：保西長興二里開發之研究，陳怡秀碩士論文，國立臺南師範學院台灣文化研究所，中華民國 93 年 6 月。台南州水利概況五十年史，嘉南農田水利會，日據時期。

由上表可知，嘉義的道將圳（清康熙 26 年，西元 1687 年），為台灣有紀錄的圳道中極早期開發的，確可稱為諸羅地區最早開發的圳道，「諸羅首圳」之名當之無愧。

4.1.2. 古圳道該何去何從？



道將圳自渠首工開始，灌溉區域涵蓋嘉義市芳草里（角仔寮），南興公園過吳鳳南路斜穿越世賢路四段，沿著溶劑場一路來到民生公園，嘉義大學，過了新民路就伴著重慶路旁的民生公園、興嘉國小，這附近原是肥沃的農田，現已開發成新興的住宅區及商業空間。

再由車店、光路里、湖內里、鴿溪寮下寮…一直到大溪厝越界分別流入大水上地區、大崙、頂塗溝而到埤麻腳農場。

都市的發展隨著農業的沒落轉換至工商業時代，都市因應人口的增加而不斷的擴張，在現今都市化的水泥叢林中，道將圳的未來該何去何從，現在已經到了面對抉擇的時候：

（一）都市發展的衝擊（都市擴張、地下水道、道路切割）

隨著都市的擴張，農地逐漸變更為建築用地，因應而生的是交通的需求、污水排放的需求，於是道路切割、覆蓋水圳；家庭廢水、道路排水直接排放於水圳內，以彌補都市排水系統之不足，這些都市發展所帶來的衝擊，使得水圳被迫承載超乎其限制的污染與功能，面對嶄新的嘉義市藍圖，是宛如日本京都的白川河岸？還是一條被遺棄的排水溝？

（二）產業結構的轉變（農業灌溉、工業快速發展、農業再生）

嘉義市的發展起源於逐水而居，而形成傳統的農業聚落，隨著都市工業化的快速發展，土地的使用隨著其產業的脈動轉變，農地變成更高經濟價值的工業、商業、住宅使用，水圳也因此失去了原有的功能。

而今的都市發展政策，面臨如何再啟動一個更具魅力而豐富多元的都市文化，以往推土機式的發展政策，已無法發揮在更細緻的歷史與文化建構上，我們必須回歸諸羅居民與這塊土地最原始的需求與特色，重新再出發於一個兼具文化涵養的產業經濟新紀元。

（三）民眾意識的失落（背面&正面、水溝 vs 水圳）

由於產業結構的轉變，農業的式微帶動都市中居民對於水圳空間的價值改變，昔日賴以維生的圳道，成為污排水的出口，沿線居民恣意地傾倒垃圾、排放污水，使得圳道淪為都市的排水溝，人人走避，也因此鄰接的房屋，築起高牆，選擇背對這個曾經清澈、涵育農作的水圳。

民眾對於水圳的意識，也因著政府對都市發展的偏頗重視，窄化了對水的認知，迷失於只有水災、排水、蚊蟲等負面印象，而忽略了對水資源的尊重與珍惜，民眾意識的失落，是水圳現況不斷惡化的首因，而目前刻不容緩需積極興起的作為，即是建立對水圳的反省意識，透過民眾意識的凝結，營造屬於嘉義人的生活空間。但是現在，還有很多人以為，道將圳只不過是都市的排水溝而已。

第二節 活動設計

4.2.1. 溯源

從下游（迴車道）到上游（渠首工）的這個導覽方向，到底有什麼樣的差異？

「教育」的內容，不就是告訴大家，道將圳、先民的歷史、地理及人文的軌跡嗎？

這就是一種「溯源」，也可以稱為「回溯」。

「溯源」這件事，跟「由下游至上游的移動」這件事有著形式及語意上的關連性。於是，迴車道就有其空間上的價值：它是「回溯道將圳」這件事的起點。

而迴車道的地理位置可以一眼看到東方的諸山羅列，以及西部廣闊的平原，藉此介紹先民落腳並安身立命的所在。

迴車道也是幾個歷史軌跡／地理／交通／行政分區的串連交會點：

- 清朝時期的道將圳。
- 日據時代的縱貫線。
- 民國時期現代所開發的嘉義大外環外八卦道路：世賢路。
- 是嘉義市東西區／住宅及農業區／嘉義縣市的交界。

道將圳在「教育」及「導覽」上，一切的歷史因緣，都可以由迴車道開始述說。由迴車道開始溯源而上，最後走到道將圳的起點：渠首工，遠眺八

掌溪的上游。

諸山羅列，遠望悠悠。

再一次的提醒參訪者，飲水當思源。

4.2.2. 活動設施基本需求

爲了「導覽」及「教育」這個企圖，道將圳目前的設施就必須能夠支援這些活動及容納參與活動的人數。

導覽團人數設定在 30 至 35 人左右，除了因應學校一班人數大約也在之數，本團隊的經驗是，當人數超過 40 人時導覽秩序及效果不好控制。

除此之外，這些設施還能提供目前居民更好的休憩及運動品質。

目前需要增加及補強的設施包括下列數項：

項目	內容	備註
步 道	<ol style="list-style-type: none">1. 在重慶路上，步道至少要兩個人可以並肩而行。2. 至少可以讓四個人兩兩交錯。回應之前民生公園說明會中居民反映常常在交會時對向民眾被迫擠下步道的窘境，故在民生公園內除原有步道外，再增加一條步道。3. 除世賢路段有人行道可供行走外，其他區段因為交通量比較小較無危險、土地權屬問題加上已較無腹地可供修築步道，故以現況為主。	兩人變肩而行的步道寬度定在約 180cm 左右。
廣 場	<ol style="list-style-type: none">1. 導覽路徑上規劃四個停留及聚集廣場，全以現有公園或腹地足以提供多人安全聚集為主。	每個節點距離都約在 1.5km 至 2km 之間，步行距離約在半小時以

	<ol style="list-style-type: none"> 2. 四個節點分別為迴車道、民生公園、南興公園以及渠首工(進水口附近有公園預定地)。 3. 民生公園新民路口(測點 3km+528.2)廣場因為地處交通要津;亦為本團隊設定為從民生南路口(測點 3km+120)至世賢路口(測點 4km+118)、50 米寬度思考的「首圳之道」的中心點;附近商業繁榮加上嘉大民生校區即將招生,故為本案中重要之節點廣場。 4. 廢除旁邊臨路口太近有危險之虞的停車位並增加廣場面積。 5. 增植樹木作為遮陰之用,植栽槽增高作為座椅之用。 6. 增設路燈,除夜間照明之外,亦作為活動時懸掛旗幟或投影幕掛架之用。 7. 嘉義大學民生校區內教學區軸線延長線與舊有椰林大道軸線延長線北端與道將圳幹線的交會點各設一個 10m X 10m 的石材鋪面廣場。 	<p>內,適合導覽行進間的停留解說以及休息之用。</p>
<p>瞭望平台</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 迴車道邊因為鐵路用地邊緣圍牆的緣故,活動無法向西延伸,故設置與鐵道隔離但可以瞭望的架高平台。 	<p>導覽起點,作為集結與解說地理之用。</p>
<p>植 栽</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 現有植栽除非枯死或過於妨礙設施鋪築外,一概保留。 	
<p>街道家具</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 座椅除提供步行導覽間的休憩外,亦可提供居民休憩之用。 2. 為精簡設計,座椅底下可整合庭園燈座為步道夜間照明之用。 3. 舊有燈具如不妨礙導覽,儘量不予移除。 	
<p>解說牌</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 以簡要解說道將圳各節點的歷史、地理及人文為主。 	

	<ol style="list-style-type: none">2. 補強當沒有導覽時，對道將圳不了解的外來客、路人或市民可以從解說牌了解道將圳的點滴。	
沿線 指示牌	<ol style="list-style-type: none">1. 裝設在道將圳沿線現有的路燈或電線桿上，作為”標示”以及”再現”道將圳所在位置，強化道將圳流經嘉義市區的意象。讓道將圳更能被市民意識到並非排水溝，而是一條三百年歷史之久的古圳道，並形塑道將圳的歷史及地理意義，以點出道將圳與嘉義市的互動關係。2. 指示牌面除了標示”道將圳”名稱與識別標誌之外，亦標示該點的測點，藉以讓民眾意識到根道將圳上下游的位置距離關係。	

部分地區除了提供導覽及解說的設施外，不做任何改變。「原貌呈現」對於導覽者來說也是一種教育，如果參訪者有心當會思考：如此古老及曾經榮光的圳道何以會落到這步田地？

第三節 導覽規劃

4.3.1. 假日導覽

4.3.1.1 目的

爲因應嘉義市民普遍對生活環境的認知及熱忱低落，透過導覽活動的參與方式，帶動市民對環境的關注，形成認同鄉土的種子(參與的市民)，並藉由種子的傳播，塑造【週六俱樂部】的風潮。

以輕鬆的導覽方式，配合週休假日及教育的目的，落實對凝聚市民意識的期望。

4.3.1.2 時間

- A 假日一日休閒導覽：舉辦 4 週，每週六舉行，4 週後舉行『研討會暨結業式』。
- B 南興國中鄉土教學：一學期內實施，配合學校鄉土教學單元課程。

4.3.1.3 主辦單位/協辦單位/補助單位

主辦單位：嘉義市政府（可動員社區規劃師）

協辦單位：嘉南農田水利會、發現道將圳生命力團隊

補助單位：行政院文化建設委員會

4.3.1.4 預期效應

- A 透過導覽活動，循序漸進地引介道將圳的歷史定位、農業與工業的變革、都市價值的轉換等，藉由現地勘查的對比印象，激發民眾對水圳利用的反思並深化民眾對於道將圳之認同情感。
- B 推動嘉義市的道將圳空間活化與社區營造工作，促進嘉義市成為「更可居」、「更適宜」、「更美麗」、「更人文」的魅力城市。
- C 藉由『道將圳系列導覽活動』，促進不同族群之間的對話，共同孕生出道將圳規劃藍圖，重塑道將圳沿岸景觀。

4.3.1.5 招生對象及資訊

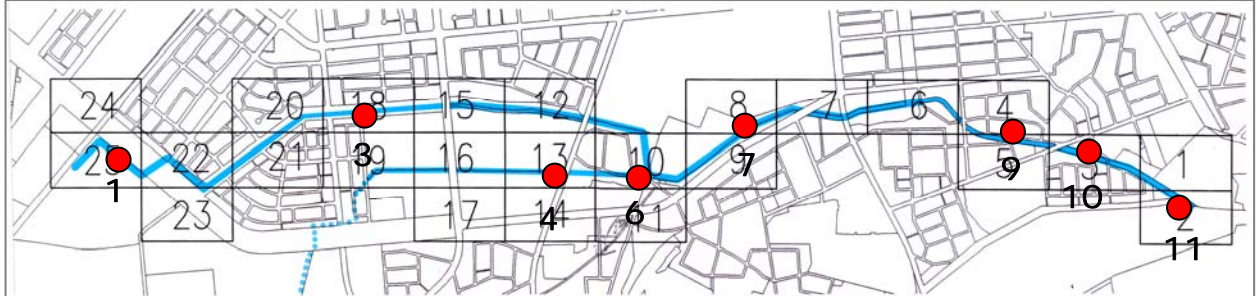
- A 「假日一日休閒導覽」共計 4 梯次，每梯次 25-30 名額，歡迎對道將圳及社區營造工作有興趣之市民參加。
- B 「南興國中鄉土教學」配合學校 8 年級班級數（初估約 6 班）於週六舉行，每梯次參與 1 班，搭配學習單簡介道將圳之風土。
- C 本導覽活動免收報名費。

4.3.1.6 活動基地

道將圳沿線、民生公園廣場、南興公園。

4.3.1.7 導覽議題及路線

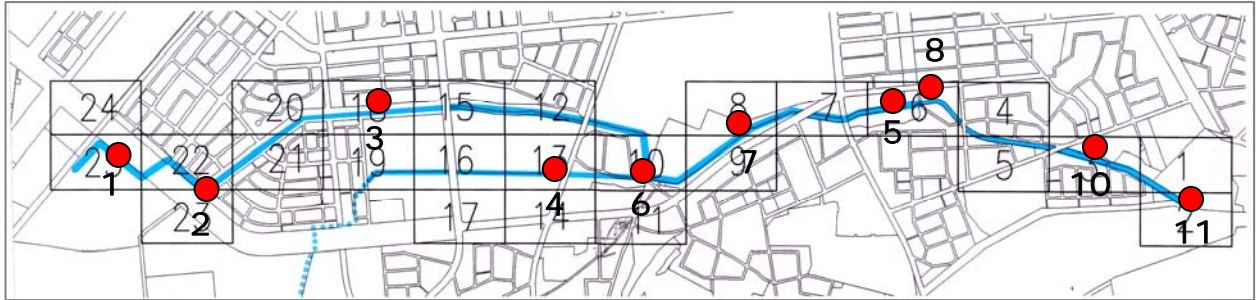
假日休閒導覽：水圳的前世今生（歷史/水利）



編號	營造點	議題
1	迴車道	水圳與農業的開展、『車店』
3	成衣商圈	新民路來由
4	嘉大校區	農專教育的來由
5	民生公園	諸羅開發史與水圳
6	中油鐵道	分水開口、灌溉系統
7	福德宮	『福德宮』水圳守護神
9	頂寮里	洗衣台 vs 污排水、水患遷村
10	芳安里	糯米橋、台車道、『福安宮』
11	渠首工	周鍾瑄、彌陀寺、水利設施與都市發展

4.3.2. 教學導覽

鄉土教學：嘉義市 vs 道將圳（都市發展/產業變遷）



編號	營造點	議題
1	迴車道	農業與水圳、『萬善公廟』
2	首圳之道	都市空間中的藍帶契機
3	成衣商圈	特色商圈
4	嘉大校區	都市計畫的繆誤、農業教育
5	民生公園	諸羅開發史與水圳、都市發展新契機
6	中油鐵道	『白沙王廟』、工業發展的軌跡
7	福德宮	都市發展的遷移、古蹟保存、都市的背面
8	南興公園	都市綠帶與藍帶
10	芳安里	糯米橋 vs 道路、台車道 vs 交通運輸
11	渠首工	周鍾瑄、水利設施與都市發展

4.3.2.1 工作小組

- A 發現道將圳生命力團隊：招生宣傳、擔任導覽員、工作營帶領、師資遴聘、導覽員訓練
- B 社區規劃師：招生宣傳、擔任導覽員
- C 南興國中：招生宣傳、擔任導覽員、工作營帶領、師資遴聘
- D 地方團體：教會、寺廟等等

第四節 其他活動規劃

等到教育與導覽活動辦到一個階段，市民意識已經凝聚到一個程度時，市府可以結合民間力量舉辦一些具全國能見度的活動作為「道將圳系列活動」的高潮與引爆點。

以下兩個營造活動並不在本案細部設計範圍，實施時間也視教育與導覽活動之成效而定，但是本案基地仍預留空間等待，期望這些活動可以更加帶動嘉義市民的公共意識與對家鄉環境的關懷、更以嘉義這個故鄉為榮。

4.4.1. 「營造糯米橋」

4.4.1.1 動機



上圖為清同治 3 年（1864）由仕紳賴時輝出資興建、橫跨舊道爺圳的糯米橋被現代的「芳草橋」壓在下面的現況。

古橋被壓在混凝土橋及道路之下雖然無奈，卻也是當時規劃施工單位在道路拓寬之時不忍拆除古蹟所不得不為的權宜之計。

糯米古橋除了標示了古人的活動痕跡，也見證了嘉義先民樂善好施、德澤鄉里的美德與傳統。

- 優美的糯米橋跨越水路之上，石造拱橋可以發思古之幽情。
- 對三百一十九年(1687~2006)歷史的諸羅首圳--道將圳最大的禮讚。
- 為紀念先民造橋義渡的精神，作為教化嘉義後世子孫的最好見證。

4.4.1.2 實例



圖為橫跨嘉義縣竹崎鄉朴子溪上游清水溪的優美糯米橋，建於日治時期，迄今已有百年歷史。



圖為興嘉國小前的興嘉拱橋。雖然材質不同，但是以拱造型橫跨道將圳，倒也有一番風情。

4.4.1.3 位置



- 嘉義大學民生校區內教學區軸線延長線北端與道將圳幹線的交會點。
- 舊有椰林大道軸線延長線與北端道將圳幹線的交會點。
- 舊有椰林大道軸線延長線與南端將軍支線的交會點。

4.4.1.4 活動內容

本團隊在嘉義縣竹崎鄉的田野調查中，發現仍有能營造糯米橋的工匠，如果可以善用這批工匠，利用嘉邑行善團造橋的模式來營造，將是美事一樁。

傳統工匠營造糯米橋，亦歡迎市民義工前來參與技術性或非技術性的工作，增加市民的參與感。

過程全程錄影紀錄，當成嘉義市踏向「台灣的京都」之路最好的社區營造步驟及宣傳，也可以作為傳統工藝薪火相傳的紀錄。

利用嘉義大學將軍支線營造糯米橋，除了美化校園景觀外，亦可趁此機會加強嘉義大學爭取「校地回歸」活動的動力。

4.4.2. 「首圳之道」

4.4.2.1 動機

從民生南路口（測點 3km+120）至世賢路口（測點 4km+118）約一公里長、50 米寬度的帶狀空間，因著道將圳的「諸羅首圳」的頭銜，正好提供本團隊設立「首圳之道」的思考方向。

4.4.2.2 實例

哲學之道是造訪京都不可不去之處。

若王子神社和銀閣寺間，沿著古運河（北白川疏水道路）的河岸，有條長約 2 公里的石皮步道。原先它只是從銀閣寺到南禪寺附近的疏水道，因日本著名的哲學家西田幾多郎（明治 3 年-昭和 20 年(1870-1945)）經常在此漫步沉思，故稱為哲學之道。半路上便有他在此吟詠的名言石碑「我是我，人是我，吾自行我道」。



西田幾多郎(1870-1945)



「哲學之道」南禪寺起點

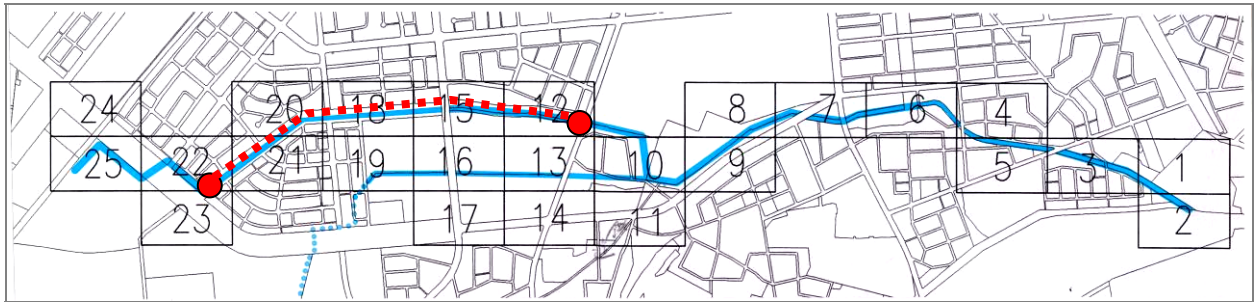


「哲學之道」銀閣寺終點

過了銀閣寺橋行至白川通，即可左轉向下尋找白川之溪邊小徑，位於祇園北面的白川，清澈見底隨處可見錦鯉悠遊其中，而且行人及車輛稀少，單車騎乘起來相當舒服，每隔一小段路就可看到便橋橫跨其上，相當具有韻味。



4.4.2.3 位置



道將圳幹線由民生南路口至世賢路口段。

兩端起／終點的空地可以思考如何形塑「首圳之道」的節點意象。



4.4.2.4 活動內容

藉由「營造糯米橋」的進行，推動後續「首圳之道」的活動，創造嘉義市最美麗的水岸空間。

全段水域與周邊環境的後續社區營造。

針對「首圳之道」起點與終點意象，邀請台灣知名的藝術家參與創作；或舉辦一個國際性的公共藝術競圖。

時空之塔，在開發史的道將圳逆水而上在民生公園於民生南路成 90° 兩條 50 米綠廊的交會，也是原諸羅山社的入水口，所以視為諸羅史的之開發過程。